

## **¿QUÉ CLASE DE INFORMACIÓN NECESITAN LOS PADRES PARA ESCOGER EL CUIDADO DE NIÑOS Y NIÑAS EN UNA SOCIEDAD DIVERSA?**

Hedy Nai-Lin Chang, Amy Muckelroy, and Dora Pulido-Tobiassen

Los padres y las madres deben de equilibrar muchas esperanzas y necesidades para sus hijos e hijas cuando escogen el cuidado para niños. La ubicación, el costo, la filosofía del programa y el plan de estudios, la reputación de los que prestan el cuidado, etc., todos entran en juego. Mientras que todos los programas idealmente deberían exponer a los niños a los cinco Principios de Cuidado de Calidad para Niños en una Sociedad Diversa, los diferentes tipos de centros para el cuidado pueden ser más efectivos al impartir los diferentes principios, y muchos programas ni siquiera los mencionan. Hacer esta decisión es algo complejo, requiere pensar acerca de la personalidad individual del niño o de la niña y lo que está pasando a su alrededor. Para los padres y las madres que no hablan el inglés con fluidéz, un cuidado de niños bilingüe o en el idioma del hogar puede ser lo más importante. Otras familias pueden escoger un cuidado para niños étnicamente diverso porque de no ser así, sus hijos e hijas no tendrían la oportunidad de ser expuestos a diferentes tipos de gente. Y como hemos discutido en otra parte, muchos padres y madres sienten que la atención a las necesidades raciales, lingüísticas o culturales no pueden esperarse del centro de cuidado de sus niños.

Típicamente una familia debe de sopesar las decisiones acerca del cuidado apropiado para niños más de una vez en los primeros años del niño o la niña. Muchas familias usan más de un tipo de cuidado. Las familias también necesitan cambiar de cuidadores debido a cambios en su situación económica o su residencia. Lo que un niño o niña pueda necesitar en términos del centro para su cuidado también puede cambiar a través del tiempo conforme él o ella van desarrollando. Por ahora, nosotros encontramos que las familias básicamente hallan por su propia cuenta lo que se ajusta a las necesidades del niño o de la niña, a las circunstancias y a los valores de la familia, y al centro para el cuidado del niño o niña.

Aunque el grupo de padres y madres que nosotros entrevistamos fue relativamente pequeño y no una muestra representativa, en general nosotros sabemos cuales fuentes de información usaron estos padres y madres para averiguar acerca de sus opciones para el cuidado de niños. Aunque la mayoría de los padres y las madres usan varias fuentes de información—las páginas amarillas, los empleadores, las agencias de

servicios sociales, las agencias de recursos y referencia, los pediatras—la mayoría de padres y madres que nosotros entrevistamos basaron su decisión final en las recomendaciones de amistades o familiares. Lo que es interesante es que no fue poco común que la amistad o familiar que hizo la recomendación fuera ella misma una maestra de cuidado de niños. Nosotros no podemos saber el contenido del intercambio de la información acerca del cuidado de niños entre las amistades y la familia, pero parece, según las entrevistas, que la información acerca de la calidad del cuidado con relación a raza, idioma y cultura faltó en el intercambio.

Las familias necesitan más información, tanto antes de escoger un programa como mientras que están en el programa, para hacer las mejores decisiones para el cuidado en una sociedad diversa.

### **¿QUÉ NECESITAN SABER LOS PADRES Y LAS MADRES?**

1. El desarrollo del niño y de la niña con relación a raza, idioma y cultura.
  - ¿Cómo influye la cultura en el cuidado de los niños—la suya propia y la del cuidador?
  - ¿Cómo aprenden los niños los segundos idiomas y se vuelven bilingües?
  - ¿Cómo desarrollan los niños una identidad racial y cultural?
  - ¿Cómo desarrollan los niños prejuicios y parcialidades?
2. Opciones para el cuidado de niños y niñas en su área.
  - ¿Cuál es la filosofía y el enfoque del programa en términos de raza, idioma y cultura?
  - ¿Qué idiomas hablan los proveedores y proveedoras o los maestros y maestras del programa?
3. Dar apoyo a su hijo o hija en el programa y trabajar con los cuidadores y cuidadoras:
  - ¿Qué pueden hacer los padres y las madres para discutir los temas de raza, idioma, cultura o prejuicios con el personal?
  - ¿Cómo pueden los padres y las madres traer su propia cultura e idioma al programa?

### **¿CÓMO SE PUEDE INFORMAR A LOS PADRES Y MADRES?**

La información acerca del papel que el cuidado puede jugar en ayudar a los niños y niñas a desarrollar el entendimiento de raza, idioma y cultura es crítica para los padres y las madres para hacer una decisión sólida acerca de

dónde inscribir al niño o niña. Los centros de cuidado de niños tanto como otras instituciones son importantes fuentes para este tipo de información. Para los millones de padres y madres que tienen uno o más niños y/o niñas con uno menor de 6 años (hay más de 10 millones en California), obtener esta información puede parecer como un reto abrumador, cuando se trata con docenas de idiomas, y se encuentran muy ocupados con su trabajo, escuela y familia. Los programas individuales son importantes fuentes de información acerca de todos los aspectos del cuidado de niños y de su desarrollo, pero ellos no pueden ser totalmente responsables de informar a los padres y las madres, por varias razones. Primero, muchos programas no tienen la información ellos mismos acerca de las implicaciones que la raza, la cultura y el idioma tienen en el cuidado y en la educación de los niños pequeños. Segundo, los padres y las madres necesitan información antes de entrar al programa, para poder hacer una decisión informada. Actualmente, sin embargo, existen pocos mecanismos para asegurar que todos los padres y madres tengan la información que necesitan para hacer las selecciones que sean lo mejor para ellos y para sus hijos e hijas.

Existen dos aspectos en este reto de informar a los padres y las madres. Primero, ¿cuáles son los mejores métodos para transmitir la información—panfletos, videos, clases, radio, líneas de emergencia? ¿Qué idiomas se necesitan? ¿Cuál es la información más urgente para asistir a los padres y madres en hacer las mejores decisiones para sus familias? Segundo, ¿qué agencias o individuos están mejor preparados para hacer llegar la información? Existen una variedad de agencias e individuos que tienen contacto regular con los padres y las madres —agencias de recursos y referencias, hospitales/pediatras, clases prenatales, clases para padres y madres, bibliotecas y distritos escolares, para mencionar unos pocos. ¿Qué clase de preparación necesitan estos proveedores de servicios para discutir adecuadamente con los padres y las madres el cuidado de los niños y los temas de diversidad?

Más investigación se necesita para contestar estas preguntas. Es posible que haya organizaciones e individuos que estén actualmente produciendo alguna información acerca del idioma, la raza y la cultura en la educación de los niños de edad temprana dirigida a los padres y las madres, pero no se ha distribuído efectivamente. Se necesita la coordinación de esta información, tanto como una mayor investigación sobre los temas mismos.

*\*Reimprimido por Early Childhood Equity Alliance/La Alianza para la Equidad Infantil (www.RootsForChange.net) con permiso del autor\**

*Traducido por Maria Antonieta Renoos*